

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI
uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom a
účinnom znení
Evidenčné číslo zmluvy PTDISZ 202501
(ďalej len "Zmluva" v prísl. gramatických tvaroch)

medzi zmluvnými stranami:

Účastník č. 1:

Názov:	Fond kultúry n.f.
Sídlo - korešp. adresa:	Dostojevského rad 2550/19, 811 09 Bratislava
IČO:	45737827
DIČ:	2023746384
Bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
IBAN:	SK80 1100 0000 0029 4105 8852
Konajúci štatutár:	Bence Hégli, správca

(ďalej len "*účastník č. 1*" resp. „*Fond*.“ v prísl. gramatických tvaroch)

a

Účastník č. 2:

Názov:	Galantské osvetové stredisko
Sídlo:	Bratislavská 1458/71, 924 01 Galanta
Štatutárna zástupca:	PhDr. László Bukovszky
IČO:	36088251
DIČ:	2021467712
IBAN:	SK37 8180 0000 0070 0049 5914

(ďalej ako "*účastník č. 2*" resp. "*GOS*" v prísl. gramatických tvaroch)

(Účastník č. 1 a č. 2 sa v ďalšom texte spolu označujú taktiež ako „*zmluvné strany*“ resp. „*účastníci*“ v prísl. gramatických tvaroch)

Čl. I.

Predmet zmluvy a predmet spolupráce

1. Predmetom tejto Zmluvy je pre obe zmluvné strany záväzná právna úprava podmienok ich spolupráce vrátane úpravy s tým súvisiacich ďalších práv a povinností ohľadne záležitosti vymedzenej v bode 2. tohto článku Zmluvy.
2. Predmetom spolupráce účastníkov je spoluorganizovanie spoločného predstavenia Tanečného divadla Ifjú Szivek a Maďarského štátneho ľudového súboru.
 - a) Miesto podujatia: Mks Galanta
Dátum podujatia: 18.11.2025, 18:00
Názov podujatia: **predstavenie Hegyeknek völgyében** - az Ifjú Szivek Táncszínház és a Magyar Állami Népi Együttes közös előadása // V údolí hôr - spoločné predstavenie Tanečného divadla Ifjú Szivek a Maďarského štátneho ľudového súboru.

(ďalej len "*podujatie*" v prísl. gramatických tvaroch).

Čl. II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. GOS sa touto Zmluvou zaväzuje:

- a) zabezpečiť miesto uskutočnenia podujatia, kde
- i) 3 hodiny pred začiatkom predstavenia určeným v článku I. tejto zmluvy bude pripravené javisko zodpovedajúce nasledovným kritériám:
 - šírka javiska minimálne 8m (od pravej opony po ľavú oponu), dĺžka javiska minimálne 8m (od predného okraja javiska po zadnú oponu),
 - drevený povrch javiska,
 - z povrchu javiska je odstránené akékoľvek znečistenie alebo iná látka tuhého či kvapalného skupenstva, ktorá môže ohroziť zdravie alebo život osôb vystupujúcich v mene vykonávateľa,
 - z javiska sú odstránené všetky predmety, napr. kvetináče, stojany, rekvizity iných predstavení, atď,
 - z javiska do šatní je zabezpečený priamy prechod,
 - za oponami v backstage je zabezpečený voľný, bezbariérový prechod minimálnej šírky 1m z jednej strany na druhú v celej šírke javiska a na oboch stranách v celej dĺžke javiska. Za oponami v backstage nie sú uskladnené predmety, ktorými vzniká riziko nehôd pri pohybe, ktoré bránia pohybu, alebo ktoré sťažujú pohyb,
 - opony sú zbavené všetkých ozdôb, nadpisov, atď
 - ii) umytie povrchu javiska 40 minút pred začiatkom predstavenia minimálnym množstvom vody a čistiaceho prostriedku,
 - iii) minimálne 2 šatne s plochou 20 m² s možnosťou priameho prechodu na javisko a to v dobe najmenej 2 hodiny pred určeným začiatkom a 75 minút po ukončení predstavenia,
 - iv) 10 kusov stoličiek pripravených v každej šatni (spolu minimálne 20 kusov),
 - v) najmenej 20 fliaš **nepерlivej minerálnej vody** s objemom minimálne 1 litra pre potreby vystupujúcich za vykonávateľa,
 - vi) zabezpečiť bezpečnosť osôb vystupujúcich a osôb konajúcich v mene účastníka 1 a tiež ich majetok proti odcudzeniu v dobe od ich príchodu až do odchodu týchto osôb,
 - vii) možnosť pripojenia do elektrickej siete s 220 V,
 - viii) možnosť parkovania pre 3 minibusy, jeden 19-miestny autobus a 2 osobné automobily bezprostredne pri vchode k javisku resp. šatniam,
- b) zabezpečiť 1 koordinátora, ktorý zodpovedá za koordináciu programu počas konania predstavenia,
- c) uviesť Fond ako spoluorganizátora podujatia a umiestniť logo Tanečného divadla a Maďarského štátneho ľudového súboru na všetkých materiáloch súvisiacich s podujatím v tlači a aj v online priestore,
- d) zabezpečiť propagáciu predstavenia vykonávateľa v plnom rozsahu a na vlastné náklady. všetky materiály – zvukové, obrazové, obrazovo-zvukové záznamy, písané správy alebo iné materiály súvisiace s predstavením vykonávateľa – zaslať vykonávateľovi k schváleniu ešte pred ich zverejnením, sprístupnením prípadne iným použitím na e-mail: fondkultury.nf@gmail.com.

2. Fond sa touto Zmluvou zaväzuje:

- a) zabezpečiť organizáciu a realizáciu predstavenia s názvom a obsahom zodpovedajúcim článku I. tejto zmluvy. Účinkujúci v súlade s podmienkami uvedenými v článku I. tejto zmluvy najneskôr 2 hodiny pred určeným začiatkom predstavenia budú v počte a stave zodpovedajúcim predstaveniu na mieste určenom v článku I. tejto zmluvy,
- b) poskytnúť všetky potrebné informácie o programe podujatia, vrátane mien účinkujúcich, organizátorov, a technických požiadaviek potrebných pre hladký priebeh podujatia,
- c) zabezpečiť koordinátora podujatia, ktorý počas priebehu je prítomný na mieste podujatia a zodpovedá za komunikáciu s tanečnými súbormi.

Čl. III.

Cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Fond poskytne pre GOS vstupenky na podujatie v hodnote 4 € / vstupenka, spolu celkom 250 kusov, v celkovej hodnote **1000,00 Eur** (slovom: tisíc eur).

Čl. IV.

Platnosť zmluvy

1. Zmluva bola uzavretá na dobu určitú, a to na dobu do 18.11.2025.
2. Táto Zmluva zaniká najmä:
 - a) písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - b) odstúpením od Zmluvy,
 - c) zánikom zmluvnej strany bez právneho nástupcu,
 - d) ak tak ustanovuje osobitný predpis.

Čl. V.

Doručovanie

1. Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak, všetky oznámenia, vyhlásenia, žiadosti, výzvy, účtovné doklady vrátane odstúpenia od Zmluvy, príp. iné jednostranné právne úkony v súvislosti s touto Zmluvou a jej plnením musia byť urobené v písomnej forme (ďalej len „**Písomnosť**“ v prísl. gramatických tvaroch) a doručené na korešpondenčnú adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v tejto Zmluve, inak sú neplatné.
2. Písomnosť sa považuje za doručенú za nasledovných podmienok:
 - a) v prípade osobného doručovania Písomnosti - jej odovzdaním druhej zmluvnej strane alebo inej osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto Zmluvnú stranu a podpisom tejto Zmluvnej strany príp. oprávnenej osoby na doručeníke alebo kópii doručovanej Písomnosti, alebo odmietnutím prevzatia Písomnosti;
 - b) v prípade doručovania Písomnosti prostredníctvom Slovenskej pošty, a.s. alebo iného poštového doručovateľa formou listovej zásielky adresovanej v súlade korešpondenčnou adresou zmluvnej strany uvedenou v záhlaví tejto Zmluvy - odovzdaním doporučenej listovej zásielky obsahujúcej Písomnosť druhej zmluvnej strane resp. osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto zmluvnú stranu a podpisom zmluvnej strany alebo oprávnenej osoby na doručeníke, najneskôr však uplynutím dvoch (2) kalendárnych dní odo dňa podania listovej zásielky obsahujúcej Písomnosť na poštovú prepravu na pošte uvedenej na podacom lístku, a to bez ohľadu na úspešnosť doručenia, aj keď sa adresát o listovej zásielke obsahujúcej Písomnosť nedozvedel (ďalej len „**fikcia doručenia**“ v prísl. gramatických tvaroch).

Čl. VI.

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú priamo upravené touto Zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom a účinnom znení a ďalších všeobecne-záväzných právnych predpisov platných a účinných na území Slovenskej republiky.
2. Zmluvne strany sa dohodli, že celková cena a podmienky spolupráce tejto zmluvy sú jednorázové a v prípade budúcej spolupráce budú prehodnotené v súvislosti so vzniknutými nákladmi a výnosmi.
3. Zmluva bola vyhotovená vo dvoch vyhotoveniach, po jednom vyhotovení pre každú zmluvnú stranu. Zmluva nadobúda platnosť zo strany všetkých jej účastníkov a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v centrálnom registri zmlúv.
4. Účastníci podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú správnosť všetkých ich osobných údajov uvedených v tejto Zmluve vrátane údajov o korešpondenčných adresách.

5. Obsah tejto Zmluvy možno meniť a dopĺňať len na základe dohody účastníkov, a to výlučne formou písomných a riadne očíslovaných dodatkov, ktoré sa po podpise všetkými účastníkmi stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú v celom rozsahu spôsobilí k právnym úkonom. Vyhlasujú ďalej, že Zmluva vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, ktorá je bez akéhokolvek omylu a je vyjadrená v určitej a zrozumiteľnej forme, že ustanovenia tejto Zmluvy nie sú v rozpore dobrými mravmi a že Zmluvu nepodpísali v tiesni a/alebo za nápadne nevýhodných podmienok. Účastníci si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa 15.10.2025

v GALANTE, dňa 11. 11. 2025

.....
Fond n.f.
Bence Héglí
správca

.....
Galantské osvetové stredisko
PhDr. László Bukovszky.